

18-3578 • 40-9524

Cocraft®

CAR POLISHER 110 W

HP 110

3-POSITION ADJUSTABLE HANDLE

POLERMASKIN
POLÉRMASKIN
KIILLOTUSKONE
POLIERER



Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und aufbewahren.

Art.no
18-3578
40-9524

Model
Q1L-YJ20-240-UK
Q1L-YJ20-240

Ver. 20160321
Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH

Car Polisher

Art.no 18-3578 Model Q1L-YJ20-240-UK
40-9524 Q1L-YJ20-240

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services (see address details on the back).

Safety

General safety instructions for power tools

Warning: Read all the instructions.

Failure to adhere to the following instructions may lead to electric shocks, fires or serious injuries.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

The term "power tool" in the following text refers to your handheld mains operated or battery operated tool.

1) Work area

- a) **Keep the work area clean and well illuminated.** Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools generate sparks that can easily ignite dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**
Distractions can cause you to lose concentration and control of the tool.

2) Electrical safety

- a) **The power tool plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor plug together with earthed power tools.** Unmodified plugs and suitable wall sockets minimize the risk of electric shocks.
- b) **Avoid physical contact with earthed objects such as pipes, radiators, ovens and refrigerators.** There is an increased risk of receiving an electrical shock if your body is earthed.
- c) **Do not expose the power tool to rain or other wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the mains lead. Never use the lead to carry/drag the tool or to jerk the plug from a wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and moving parts.** Damaged or tangled leads increase the risk of electric shock.
- e) **Use an extension lead that is suitable for outdoor use when using the power tools outdoors.** The use of an extension lead designed for outdoor use decreases the risk of electric shocks.
- f) **If the use of the power tool in a wet environment is unavoidable, a wall socket equipped with a residual current device (RCD) should be used.** Use of an RCD significantly reduces the risk of electric shock.
- g) **The mains lead should be checked regularly. Never use the product if the mains lead or plug is damaged.** If the mains lead is damaged in any way it must be replaced by a qualified electrician.

3) Personal safety

- a) **Stay alert and attentive to the project at hand and use common sense whenever operating a power tool. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** One moment of inattention while using a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Using protective clothing such as dust masks, non-slip safety shoes, helmets and ear defenders reduces the risk of injury.
- c) **Prevent unintentional starting. Make sure that the power switch is set to OFF before plugging the power tool into a wall socket, fitting the battery or picking up/carrying the power tool.** Carrying a power tool with your finger on the power switch/trigger or connecting the power tool to a wall socket when the power switch is set to ON is inviting an accident.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before switching the power tool on.** A service tool left on a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts.** Loose-fitting clothes, jewellery or long hair could become caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and used properly.** Use of dust collection equipment can reduce dust related hazards.

4) Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
The correct power tool will do the job better and safer if used at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the power switch does not switch the tool on and off properly.**
Any power tool that cannot be controlled by the power switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing the power tool.**
These precautions reduce the risk of the power tool starting unexpectedly.
- d) **Store power tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or these instructions to operate the tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Properly maintain your power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, broken parts or anything else which might affect the operation of the power tool. If something is damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool and any accessories in accordance with these instructions and taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Using the power tool for a purpose other than that for which it is intended could result in a dangerous situation.

5) Service

- a) **Repairs and service should only be performed by qualified tradesmen, and only with original spare parts.** This guarantees that the safety of the power tool is maintained.

Special safety warnings concerning the use of polishing tools

- a) **This power tool is solely intended for the purpose of polishing. Read all safety warnings, instructions, illustrations, and specifications provided with this tool.** Failure to adhere to all of the following instructions can result in electric shock, fire or serious injury.
- b) **Operations such as grinding, sanding, wire brushing, polishing or cutting-off are not recommended to be performed with this power tool.** The use of this power tool to perform tasks for which the tool was not intended, can lead to danger and personal injury.
- c) **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Even if the accessory can be attached to your power tool, there is no guarantee that it can be used safely.
- d) **The accessory's rated speed must at least correspond to the power tool's maximum rated speed.** Accessories which rotate faster than their rated speed can break and shatter.
- e) **The accessory's outer diameter and size must fall within the rated capacity of your power tool.** Using the incorrect size of accessory could render the safety features of the power tool inoperable and cause you to lose control of the power tool.
- f) **The spindle size of the wheels, flanges, and backing plates or other accessories must fit the spindle on your power tool correctly.** Ill-fitting/incorrectly sized accessories will end up out of balance, vibrate violently, and may lead to loss of control over the power tool.
- g) **Do not use damaged accessories. Inspect the accessory and make sure there are no splits or cracks in the grinding wheels; cracks or wear and tear on the backing plates, or loose or torn bristles on the steel brush wheels. If you drop your power tool or accessory, check for damage. If the accessory is damaged, use a new/undamaged accessory. After inspecting the tool and attaching an accessory, keep yourself and others outside of the power tool's danger zone and let it run at full speed for one minute.** Damaged accessories will normally break during this test period.
- h) **Wear personal protective equipment. Depending on how you use the machine; use a visor/face protection or safety glasses. If necessary use a mask, ear protection, gloves, and apron/work clothing to protect you from small shards of metal or splinters from the work object.** The eye protection you use must be able to protect against flying debris produced in different working positions. The breathing protection should be able to filter any particles produced by the work. Prolonged exposure to high levels of noise can result in hearing damage.
- i) **Keep bystanders at a safe distance from the work area. Everyone who visits the place of work must wear personal protective equipment.** Debris from the workpiece or from a damaged accessory can fly off and injure people outside of the immediate work area.
- j) **Only hold the power tool by its insulated grip when working in positions where the cut-off wheel might possibly cut through hidden cables or its own mains lead.** Cut-off wheels which come in contact with an electric cable can electrify metal parts of the power tool and subject the user to an electric shock.
- k) **Position the mains lead well away from the rotating accessory.** If you lose control, the lead can be sliced through or become entangled and pull your hand or arm into the rotating accessory.
- l) **Never put the power tool down before the accessory has completely stopped rotating.** The rotating accessory can become stuck in the material resulting in loss of control.
- m) **Do not run the power tool when you are carrying it.** Unintentional contact with the rotating accessory can cause clothing to become caught and pull the tool towards your body.
- n) **Regularly clean the motor's ventilation ports.** The motor's fan pulls in all types of dust through the outer casing and any build up of collected metal dust can lead to possible electrical hazards.
- o) **Do not use the power tool near flammable materials.** Sparks can easily ignite flammable material.
- p) **Do not use accessories which require liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants can result in electric shock or electrocution.

Kickback and related warnings

A kickback is a sudden counteraction to a jammed or stuck disc, backing plate, brush, or some other accessory. A jammed or stuck rotating accessory results in the power tool thrusting violently in the opposite direction of the accessory's rotation at the point of binding.

For example, if a grinding disc gets stuck or is jammed into the workpiece, the edge of the disc can grab onto the workpiece and either dig itself down deeper or kick upwards. The grinding wheel is either thrown towards or away from the user depending on the rotation of the grinding wheel. The grinding wheel can also break under these circumstances. Kickbacks are the result of the power tool being used in an incorrect manner, on incorrect objects, or under incorrect conditions and can be avoided by observing the following precautions.

- a) **Hold the power tool steady and position your arms and body so that you can adequately handle any kickback. Always use the auxiliary (side) handle if there is one for maximum control during kickback and to be able to control the torque “kick” produced by turning the angle grinder on.** Kickbacks or reactions to torque can be controlled by the user if the necessary safety precautions are followed.
- b) **Never place your hand near the rotating accessory.** The accessory can be thrown back onto your hand.
- c) **Do not stand in the area where the power tool is likely to end up if a kickback were to occur.** Kickback will propel the tool in the opposite direction of the grinding wheel's rotation at the point of snagging.
- d) **Be extra careful when working on corners, sharp edges, etc. Avoid bouncing and getting the accessory stuck.** Corners, sharp edges, and bouncing have a tendency to get the rotating accessory stuck and lead to loss of control of the tool.
- e) **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades frequently lead to kickbacks and loss of control.

Specific safety precautions for polishing

- a) **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Safety symbols



Read through the entire instruction manual and save it for future use.



Wear hearing protection.



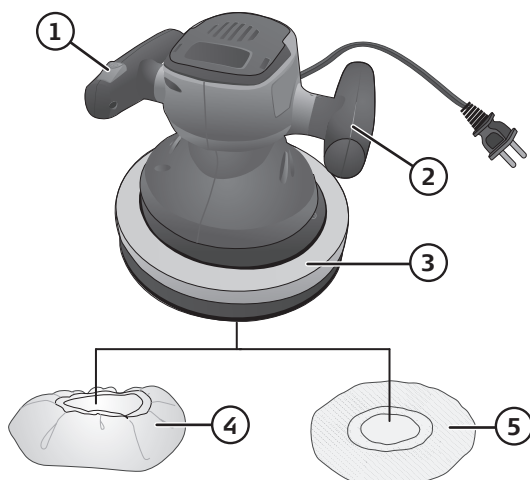
Wear respiratory protection.



Wear protective eye-wear.

Product description

1. Power switch
2. Adjustable handle
3. Backing pad
4. Microfibre polishing bonnet
5. Synthetic wool polishing bonnet



Operating instructions

Note: Read the polishing compound's instructions before beginning work in order to ensure that the compound is appropriate for the surface that you intend to polish.

1. Make sure the product is unplugged from the wall socket before mounting the polishing bonnet onto the backing plate.
2. Make sure that the polishing bonnet is securely in place by lifting the power tool and turning on the switch.
3. Turn off the machine and apply a thin layer of polishing compound onto the polishing bonnet. **DO NOT** apply polishing compound directly onto the surface to be polished.
4. Always rest the machine on the surface to be polished whenever you are starting or stopping the polisher.
5. Drape the mains lead over your shoulder and begin by polishing large flat surfaces first e.g. car-bonnets, -boots, -roofs, etc.
6. Let the weight of the machine do the work. Do not apply pressure.

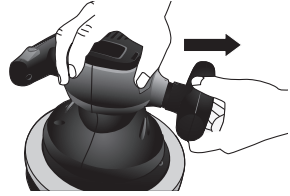
Note: Make sure to keep the machine in constant motion. Pausing shortly over a painted area can produce extremely high temperatures that may cause possible damage to the painted surface.
7. Next, work on smaller surfaces such as car doors. Detail and trim surfaces such as wing mirrors, door handles, grilles and other surfaces cannot be accessed effectively by the machine and must therefore be hand polished.

The most common mistake made when polishing is the use of too much wax or polish. Soaking the polishing bonnet with polish will make polishing more difficult and increase polishing time. Using too much polish will shorten the useful life of the polishing bonnet.

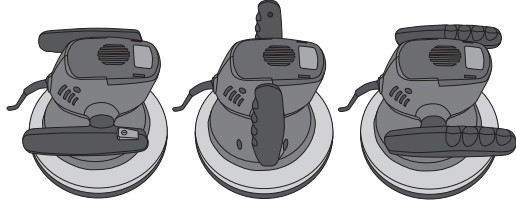
Handle adjustment

The handle can be set in 3 fixed positions.

1. Place the polisher onto a stable flat surface and pull out the handle about 5 mm from the machine.



2. Turn the handle until it locks solidly into its new position.
3. Do the same with the other handle. Make sure that the handle is locked completely into position and is pulled back into direct contact with the machine.



Care and maintenance

- Always unplug the power tool from the power point before service, maintenance or when it is not in use.
- Always remove the polishing bonnet from the backing plate and let it dry after use.
- Wash the polishing bonnet by hand and let it air dry.
- Clean the machine by using a lightly moistened cloth. Use only mild cleaning agents, never solvents or corrosive chemicals.
- Do not expose the polisher to water, moisture or other liquids. Never use the machine if it is damp or if your hands are wet.
- Always make sure that the machine's ventilation ports are free and clear of obstructions before beginning work.
- Store the thoroughly cleaned machine, in a dry, dust-free environment, out children's reach whenever it is not to be used for any extended period.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Rated voltage	230 V, 50 Hz
Power	110 W
Orbits	3200/min
Backing plate diameter	240 mm
Weight	2.2 kg

Polermaskin

Art.nr 18-3578
40-9524

Modell Q1L-YJ20-240-UK
Q1L-YJ20-240

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

Säkerhet

Generella säkerhetsinstruktioner för elektriska handverktyg

Varning! Läs alla instruktioner.

Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

Termen "elektriskt handverktyg" i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg.

1) Arbetsutrymmet

- a) **Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst.** Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- b) **Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm.** Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget.** Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen över verktyget.

2) Elektrisk säkerhet

- d) **Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg.** Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- e) **Undvik kroppskontakt med jordade föremål, t.ex. rör, element, köksspis och kylskåp.** Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- f) **Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden.** Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- g) **Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära handverktyget eller dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll undan nätsladden från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- h) **När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål.** Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.
- i) **Om det inte går att undvika att det elektriska handverktyget används i fuktig miljö, använd ett vägguttag utrustat med jordfelsbrytare.** Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.
- j) **Nätsladden bör regelbundet kontrolleras. Använd aldrig produkten om nätsladden eller stickproppen är skadade. Om nätsladden på något sätt skadas ska den bytas av behörig elektriker.**

3) Personlig säkerhet

- a) **Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering.** Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) **Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon.** Att vid behov använda skyddsutrustning, t.ex. andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd, minskar risken för personskada.
- c) **Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter stickproppen till vägguttaget, ansluter batteriet eller lyfter upp/bär det elektriska handverktyget.** Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/ avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge ON inbjuder till olyckor.
- d) **Ta bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget.** Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll över det elektriska handverktyget i oväntade situationer.
- f) **Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgänglig, se till att denna är ansluten och används på ett korrekt sätt.** Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget

- a) **Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför.** Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) **Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget.** Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) **Ta stickproppen ur vägguttaget eller ta ur batteriet innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring.** Dessa förebyggande skyddsåtgärder minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) **Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det.** Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) **Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller om något annat har inträffat som kan påverka funktionen hos det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning.** Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) **Håll skärverktyg vassa och rena.** Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggår är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) **Använd det elektriska handverktyget, tillbehör etc. enligt dessa instruktioner, ta hänsyn till arbetsförhållanden och till det arbete som ska utföras.** Användning av det elektriska handverktyget för andra arbeten än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

5) Service

- a) **Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar.** Detta garanterar att säkerheten hos det elektriska handverktyget behålls.

Särskilda säkerhetsvarningar gällande polering

- a) **Detta elektriska handverktyg är avsett för polering. Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta verktyg.** Underlåtelse att följa alla instruktioner nedan kan resultera i elektrisk stöt, brand eller allvarlig skada.
- b) **Slipning, putsning, borstning och kapning rekommenderas ej att utföras med detta elektriska handverktyg.** Utförande av arbeten som detta verktyg inte är avsett för kan orsaka fara och leda till personlig skada.
- c) **Använd inte tillbehör som inte är speciellt avsedda för verktyget och rekommenderade av verktygstillverkaren.** Även om tillbehöret kan monteras på ditt elektriska handverktyg är det ingen försäkran om säker användning.
- d) **Märkhastigheten på tillbehöret måste minst motsvara den maximala hastigheten märkt på det elektriska handverktyget.** Tillbehör som roterar snabbare än märkhastigheten kan gå sönder och falla isär.
- e) **Ytterdiametern och tjockleken på tillbehöret måste vara inom märkkapaciteten på ditt elektriska handverktyg.** Felaktig storlek på tillbehöret kan leda till att handverktygets skydd sätts ur spel eller att du tappar kontrollen över handverktyget.
- f) **Axelstorleken på skivor, flänsar, stödrondeller och andra tillbehör måste passa spindeln på ditt elektriska handverktyg ordentligt.** Tillbehör vars fästhål inte passar ihop med det monterade tillbehöret hamnar i obalans, vibrerar häftigt och kan orsaka att du tappar kontrollen över verktyget.
- g) **Använd inte ett skadat tillbehör. Inspektera tillbehören och se om det finns flisor eller sprickor på slipskivorna, sprickor, nötningar eller slitage på stödrondellen, eller lösa eller trasiga borst på stålborstrondellerna. Om du tappar ditt elektriska handverktyg eller ett tillbehör, kontrollera om det finns skador eller montera ett oskadat tillbehör. Efter inspektion och montering av ett tillbehör, placera dig själv och åskådare utanför maskinens riskområde och kör det elektriska handverktyget på fullt varvtal i en minut.** Skadade tillbehör går normalt sönder under testperioden.
- h) **Bär personlig skyddsutrustning. Beroende på hur du använder maskinen, använd ansiktsskydd eller skyddsglasögon. Vid behov, använd ansiktsmask, hörselskydd, handskar och arbetsförkläde som skyddar mot små slippartiklar och flisor från arbetsstycket.** Ögonskyddet ska kunna skydda mot kringflygande skräp som bildas vid olika arbetsmoment. Andningsskyddet ska kunna filtrera partiklar som bildas vid arbetet. Långvarig vistelse i buller kan orsaka hörselskador.
- i) **Håll åskådare på behörigt avstånd från arbetsplatsen. Alla som besöker arbetsplatsen måste bära personlig skyddsutrustning.** Flisor från arbetsstycket eller från ett trasigt tillbehör kan flyga iväg och orsaka skada utanför arbetets omedelbara närområde.
- j) **Håll det elektriska handverktyget endast i isolerade gripytor när du utför arbetsmoment där kapskivan kan komma i kontakt med gömda kablar eller den egna sladden.** Kapskivor som kommer i kontakt med en strömförande kabel kan göra utsatta metalldelar av verktyget strömförande och utsätta användaren för elektriska stötar.
- k) **Placera sladden på avstånd från det roterande tillbehöret.** Om du förlorar kontrollen kan sladden kapas eller fastna och din hand eller arm kan dras in i det roterande tillbehöret.
- l) **Lägg aldrig ifrån dig det elektriska handverktyget innan tillbehöret har stannat helt.** Det roterande tillbehöret kan fastna i underlaget och dra iväg verktyget utanför din kontroll.
- m) **Kör inte det elektriska handverktyget när du bär det med dig.** Oavsiktlig kontakt med det roterande tillbehöret kan göra att det fastnar i dina kläder och dra verktyget mot kroppen.

- n) **Rengör regelbundet motorns ventilationsöppningar.** Motorns fläkt drar åt sig damm som kommer in under höljet, och överflödigt metallspån som ansamlats kan orsaka elektriska faror.
- o) **Använd inte det elektriska handverktyget i närheten av lättantändliga material.** Gnistor kan antända dessa material.
- p) **Använd inte tillbehör som kräver kylvätskor.** Användning av vatten eller andra kylvätskor kan resultera i elektrisk chock eller dödande elektrisk stöt.

Kast och tillhörande varningar

Kast är en plötslig reaktion på en klämd eller fastkörd rondell, stödrondell, borste eller någon annat tillbehör. Klämning eller fastkörning orsakar ett snabbt stopp av det roterande tillbehöret som i sin tur gör att det elektriska handverktyget tvingas i motsatt riktning mot tillbehörets rotation vid fastkörningspunkten.

Till exempel, om en slipskiva fastnar eller kläms fast i arbetsstycket kan kanten av slipskivan få grepp i arbetsstycket och orsaka att slipskivan gräver sig ner eller kastas upp. Slipskivan kastas antingen mot eller bort från användaren, beroende på rotationsriktningen på slipskivan när den fastnar. Slipskivor kan också gå sönder under dessa omständigheter. Kast är resultatet av att det elektriska handverktyget används på fel sätt, för fel saker eller under felaktiga förhållanden och kan undvikas genom att nedanstående försiktighetsåtgärder vidtas.

- a) **Håll stadigt i det elektriska handverktyget och håll armarna och kroppen så att du kan parera kast. Använd alltid hjälphandtaget om det finns ett sådant för maximal kontroll över kast eller reaktioner på vridmomentet vid start.** Kast eller reaktioner på vridmomentet kan kontrolleras av användaren om nödvändiga försiktighetsåtgärder vidtas.
- b) **Placera aldrig din hand nära det roterande tillbehöret.** Tillbehöret kan få ett kast över din hand.
- c) **Ställ dig inte i det område där det elektriska handverktyget kan tänkas hamna om det inträffar ett kast.** Kast driver verktyget i motsatt riktning mot slipskivans rotation vid fastkörningspunkten.
- d) **Var extra försiktig när du bearbetar hörn, vassa kanter etc. Undvik att studsas med och sätta fast tillbehöret.** Hörn, vassa kanter och studsning har en tendens att sätta fast det roterande tillbehöret och orsaka kast eller att du tappar kontrollen över verktyget.
- e) **Montera aldrig fast ett sågblad med sågkedja för träbearbetning eller ett tandat sågblad.** Sådana blad orsakar frekventa kast och gör att du tappar kontrollen.

Säkerhetsvarningar speciellt för polering

- a) **Låt inte polerhättan eller dess fästsnören hänga löst när du kör polermaskinen. Stoppa in dem under polerhättan eller klipp bort lösa fästsnören.** Lösa roterande fästsnören kan fastna i dina fingrar eller på arbetsstycket.

Säkerhetssymboler



Läs hela bruksanvisningen och spara den för framtida bruk.



Använd hörselskydd.



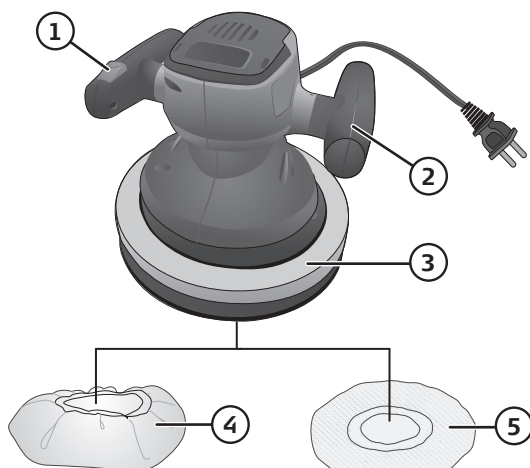
Använd andningskydd.



Använd skyddsglasögon.

Produktbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Justerbara handtag
3. Polerdisk
4. Polerhätta, mikrofiber
5. Polerhätta, syntetisk lammull



Användning

Obs! Läs polermedlets bruksanvisning noggrant innan du börjar och försäkra dig om att det är lämpligt för den yta du tänker polera.

1. Se till att stickproppen är utdragen ur vägguttaget och montera en polerhätta på polerdisken.
2. Kontrollera att polerhättan sitter fast ordentligt genom att lyfta upp maskinen, hålla den stadigt och slå på den med strömbrytaren.
3. Slå av maskinen och lägg ett tunt lager polermedel på polerhättan. Stryk INTE polermedel på den yta som ska poleras.
4. Slå endast på/av maskinen när den vilar på ytan som ska poleras.
5. Placera sladden över ena axeln och börja polera stora, plana ytor först. Motorhuv, bagagelucka, tak etc.
6. Låt maskinen glida över ytan utan att trycka ner.

Obs! Se till att hålla maskinen i rörelse hela tiden, även korta intervall av stillastående maskin på en lackerad yta kan göra att temperaturen blir för hög med lackskador som följd.

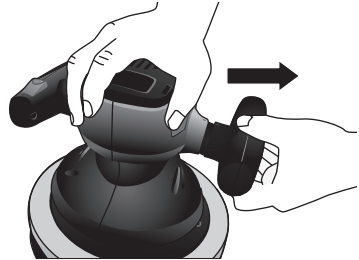
7. Fortsätt sedan med de mindre ytorna som t.ex. dörrar. Små detaljer, t.ex. ytterbackspeglar, dörrhandtag, grill och övriga ytor som inte går att komma åt med maskinen, poleras för hand.

Det vanligaste felet vid polering är användning av för mycket vax eller polish. Om polerhättorna blir indränkta med polermedel kan poleringen ta längre tid och vara svårare att genomföra. Polerhättorna håller inte lika länge om du använder för mycket polermedel.

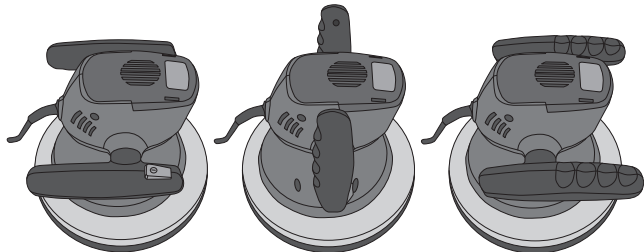
Justering av handtag

Handtagen kan ställas in i 3 olika fasta lägen.

1. Placera maskinen på ett stadigt underlag och dra ut ett av handtagen ca 5 mm.



2. Vrid handtaget tills det snäpper fast i den nya positionen.



3. Fortsätt med det andra handtaget. Försäkra dig om att handtagen hamnar helt i läge och dras in mot maskinen igen.

Skötsel och underhåll

- Dra alltid ut stickproppen ur vägguttaget före service och underhåll och när polermaskinen inte används.
- Ta alltid bort polerhättan från polerdisk och låt den torka efter användning.
- Tvätta polerhättorna för hand och låt dem sedan lufttorka.
- Rengör maskinen med en lätt fuktad trasa. Använd ett mildt rengöringsmedel, aldrig lösningsmedel eller frätande kemikalier.
- Utsätt inte maskinen för fukt, vatten eller någon annan vätska. Arbeta inte med maskinen om du är fuktig eller våt om händerna.
- Kontrollera att motorns ventilationsöppningar alltid är rengjorda och helt öppna innan du påbörjar arbetet.
- Förvara maskinen väl rengjord, på en torr och dammfri plats, utom räckhåll för barn om den inte ska användas under en längre period.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringsystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Nätanslutning	230 V, 50 Hz
Effekt	110 W
Svängningar	3200/min
Diameter polerdisk	240 mm
Vikt	2,2 kg

Polérmaskin

Art.nr. 18-3578
40-9524

Modell Q1L-YJ20-240-UK
Q1L-YJ20-240

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. feil i tekst og bilde, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

Sikkerhet

Generelle sikkerhetsinstruksjoner for elektrisk håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele brukerveiledningen.

Hvis man ikke følger bruksanvisningen, kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller andre alvorlige skader.

TA VARE PÅ DENNE VEILEDNINGEN.

Med «elektrisk håndverktøy» i den følgende teksten menes verktøy som enten er koblet til strømnettet eller er batteridrevet.

1) Arbeidsplassen

- a) **Hold arbeidsplassen ren og godt opplyst.** Rot og dårlig opplyst arbeidsplass kan forårsake ulykker.
- b) **Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige omgivelser, som for eksempel nær lettantennelige væsker, gasser eller støv.** Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som igjen kan antenne støv eller trespon.
- c) **Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy.** Forstyrrelser kan føre til at man mister kontrollen over verktøyet.

2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) **Støpselet til det elektriske verktøyet må passe inn i strømuttaket. Støpselet må ikke endres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording.** Ved bruk av originale støpsler reduseres faren for elektrisk støt.
- b) **Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander, som rør, ovner, komfyrer, kjøleskap etc.** Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) **Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet.** Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) **Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær aldri verktøyet i strømledningen. Trekk heller ikke i strømledningen når støpselet skal tas ut av strømuttaket. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller deformerte ledninger kan øke faren for elektrisk støt.
- e) **Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal man benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet.** Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, reduseres faren for elektrisk støt.
- f) **Hvis håndverktøyet må brukes i fuktige omgivelser må strømuttaket være utstyrt med jordfeilbryter.** Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for elektrisk støt.
- g) **Strømledningen bør kontrolleres regelmessig. Bruk ikke produktet dersom strømledningen eller støpselet er skadet.** Hvis strømkabelen er skadet må den skiftes av en faglært elektriker.

3) Personlig sikkerhet

- a) **Vær oppmerksom og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trett eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner.** Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) **Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller.** Verneutstyr som støvmaske, skliskre såler på skoene, hjelm og hørselsvern, reduserer faren for personskade.
- c) **Unngå uønsket oppstart. Pass på at strømbryteren er innstilt på OFF før støpselet kobles til et strømuttak, kobler til batteriet eller løfter/bærer det elektriske håndverktøyet.** Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på strømbryteren/avtrekkeren eller å koble det til strømmettet når strømbryteren er innstilt på **ON** kan føre til skader.
- d) **Fjern alle nøkler/serviceverktøy før det elektriske håndverktøyet startes.** Et gjenglemte serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) **Strek deg ikke for langt. Påse at du står stødig og har god balanse i kroppen under hele arbeidsoperasjonen.** Dette gjør at man har bedre kontroll over verktøyet i de fleste situasjoner.
- f) **Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Ikke bruk løstsittende klær og smykker.** Løstsittende klær, smykker eller langt hår, kan feste seg i bevegelige deler.
- g) **Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres.** Ved bruk av slike hjelpemidler, kan en redusere faren for støvrelaterte skader og ulykker.

4) Bruk og vedlikehold av det elektriske håndverktøyet

- a) **Ikke press det elektriske håndverktøyet. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre.** Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) **Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom det er feil på strømbryteren og den ikke skrur verktøyet på/av med din kontroll.** Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) **Trekk ut støpselet før justeringer utføres, ved skifte av tilbehør eller når verktøyet legges til oppbevaring.** Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) **Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet.** Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) **Hold det elektriske håndverktøyet ved like. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk.** Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) **Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt.** Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) **Bruk håndverktøyet og tilbehøret som beskrevet i instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

5) Service

- a) **La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler.** Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

Spesielle sikkerhetstiltak ved polering

- a) Dette er et elektrisk håndverktøy som er beregnet for polering. Les alle sikkerhetsadvarsler, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med dette verktøyet. Hvis du unngår å følge alle instruksjonene nedenfor kan det resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader.
- b) Arbeider som sliping, pussing, børsting og kapping anbefales ikke utført med dette elektriske håndverktøyet. Hvis verktøyet blir brukt til arbeid den ikke er konstruert for, kan dette forårsake fare og føre til skade på personer.
- c) Bruk ikke tilbehør som ikke er spesielt beregnet for verktøyet og anbefalt av verktøyproduzenten. Selv om tilbehøret kan monteres på ditt elektriske håndverktøy, er ikke dette noen forsikring om sikker bruk.
- d) Hastigheten som tilbehøret er beregnet for må minst tilsvare den maksimale hastigheten det elektriske håndverktøyet er merket med. Tilbehør som roterer raskere enn merkehastigheten kan gå i stykker.
- e) Den utvendige diameteren og tykkelsen på tilbehøret må være innenfor den merkede kapasiteten på det elektriske håndverktøyet. Feil dimensjon på tilbehøret kan føre til at verneanordningene til håndverktøyet ikke virker og at du mister kontrollen over verktøyet.
- f) Akselstørrelsen på skiver, flenser og støtterondeller eller noe annet tilbehør må passe spindelen på ditt elektriske håndverktøy ordentlig. Tilbehør med festehull som ikke passer sammen med det monterte tilbehøret havner i ubalanse, vibrerer kraftig og kan føre til at du mister kontrollen.
- g) Bruk ikke tilbehør som er skadet. Kontroller tilbehøret og se om det finnes fliser eller sprekker på slipeskivene, sprekker, ujevnheter eller slitasje på støtterondellen, eller løse eller ødelagte bust på stålborsterondellene. Hvis du mister ditt elektriske håndverktøy eller noe av tilbehøret må det kontrolleres om det er blitt skadet. Dersom det er skadet så monter et uskadet tilbehør. Etter inspeksjon og montering av et tilbehør, plasser deg selv og tilskuere utenfor maskinens risikoområde, og kjør det elektriske håndverktøyet på fullt turtall i ett minutt. Skadet tilbehør går normalt i stykker under testperioden.
- h) Benytt alltid personlig verneutstyr. Avhengig av hvordan du bruker maskinen, bruk beskyttelse for ansikt eller vernebriller. Ved behov, bruk ansiktsmaske, hørselsvern, hansker og arbeidsforkle, som beskytter mot små slipepartikler eller fliser fra arbeidsstykket. Beskyttelsen for øynene som benyttes, skal kunne beskytte mot flygende biter som dannes ved forskjellige arbeidsoperasjoner. Støvmasken skal kunne filtrere partikler, som dannes ved arbeid. Langvarig opphold i støy kan forårsake hørselskader.
- i) Hold tilskuere på sikker avstand fra arbeidsplassen. Alle som besøker arbeidsplassen må ha på seg personlig verneutstyr. Fliser fra arbeidsstykket eller fra ødelagte tilbehør, kan bli slynget ut og forårsake skade utenfor arbeidets umiddelbare nærrområde.
- j) Hold det elektriske håndverktøyet kun på isolerte steder når du utfører en arbeidsoperasjon der skiven kan komme i kontakt med skjulte kabler eller sin egen ledning. Kappeskiver som kommer i kontakt med en strømførende kabel kan gjøre utsatte metalldele av verktøyet strømførende og utsette operatøren for elektriske støt.
- k) Plasser ledningen på avstand fra det roterende tilbehøret. Hvis du mister kontrollen kan ledningen kappes eller sette seg fast, og din hånd eller arm kan dras inn i det roterende tilbehøret.
- l) Legg aldri fra deg det elektriske håndverktøyet før tilbehøret har stoppet helt. Det roterende tilbehøret kan feste seg i underlaget og kastes bort utenat du kan kontrollere det.
- m) Kjør ikke det elektriske håndverktøyet når du bærer det med deg. Det roterende verktøyet kan feste seg i klærne og dras mot kroppen.
- n) Rengjør motorens ventilasjonsåpninger regelmessig. Motorens vifte trekker til seg støv, som kommer inn under dekslet. Overflødige metallspån samles opp og kan forårsake elektriske farer.

- o) **Bruk ikke det elektriske håndverktøyet i nær lettantennelige materialer.** Gnister kan antenne disse materialene.
- p) **Bruk ikke tilbehør som krever kjølevæsker.** Bruken av vann eller andre kjølevæsker kan resultere i elektrisk sjokk eller dødelig elektrisk støt.

Kast og advarsler om kast

Kast er en plutselig reaksjon på en klemt eller fastkjørt rondell, støtterondell, børste eller annet tilbehør. Klemming eller fastkjøring forårsaker en bråstopp av det roterende tilbehøret som igjen tvinger det elektriske håndverktøyet i motsatt retning av tilbehørets rotasjon ved fastkjøringspunktet.

For eksempel: Hvis en polerskive setter seg fast i arbeidsstykket, kan kanten av polerskiven få tak i arbeidsstykket og forårsake at skiven graver seg ned og kastes opp. Polerskiven kastes sannsynligvis mot eller bort fra brukeren, avhengig av rotasjonsretningen på skiven når det setter seg fast. Slipeskiver kan også gå i stykker under slike omstendigheter. Kast er resultatet av at det elektriske håndverktøyet brukes feil, til feil formål eller under feil forhold. Dette kan unngås ved å ta visse forhåndsregler: Se nedenfor!

- a) **Hold godt fast i det elektriske håndverktøyet, og plasser armene og kroppen slik at du kan parere kast. Bruk alltid hjelpehåndtaket hvis det finnes, for maksimal kontroll over kast eller reaksjonene på dreiemomentet under oppstart.** Kast eller reaksjoner på dreiemomentet kan kontrolleres av brukeren hvis nødvendige forhåndsregler følges.
- b) **Plasser aldri hendene nær de roterende delene.** Tilbehøret kan få et kast over hånden.
- c) **Pass på å ikke plassere deg i det området hvor det elektriske håndverktøyet kan tenkes å havne hvis et kast inntreffer.** Kast driver verktøyet i motsatt retning av tilbehørets rotasjon ved fastkjøringspunktet.
- d) **Vær ekstra forsiktig når du bearbeider hjørner, skarpe kanter etc.** Hjørner, skarpe kanter og stussing har en tendens til å sette fast det roterende tilbehøret, og å forårsake kast eller at du mister kontrollen over verktøyet.
- e) **Monter aldri fast et sagblad med sagkjede for trebearbeiding eller et tannet sagblad.** Slike blader forårsaker frekvente kast, og gjør at du mister kontrollen.

Sikkerhetsadvarsler spesielt for polering

- a) **La ikke polerhetten eller dens festesnører henge løst når du kjører poleringsmaskinen. Dydd dem inn under polerhetten eller klippe bort løse festesnører.** Løse roterende festesnører kan feste seg i dine fingre eller på arbeidsemnet.

Sikkerhetssymboler



Les hele bruksanvisningen og ta vare på den for ev. fremtidig bruk.



Bruk åndedrettsvern.



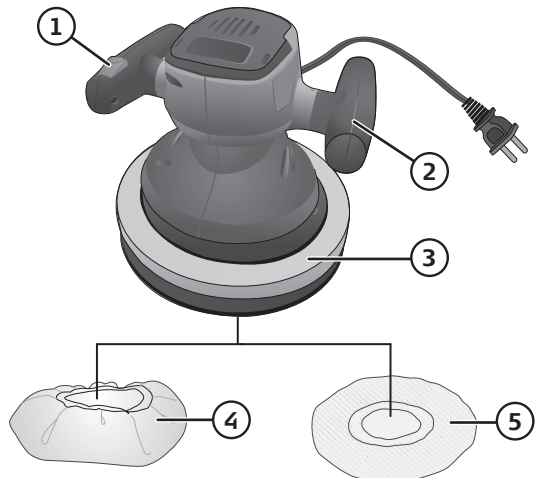
Bruk hørselvern.



Bruk vernebriller.

Produktbeskrivelse

1. Strømbryter
2. Justerbare håndtak
3. Polerskive
4. Polerhette, mikrofiber
5. Polerhette, syntetisk lammeull



Bruk

Obs! Les brukerveiledningen som følger med poleringsmidlet og sjekk at det passer til den jobben du skal gjøre.

1. Trekk ut støpselet fra strømuttaket og monter polerhetten på skiven.
2. Kontroller at polerhetten sitter godt fast. Dette gjøres ved at maskinen løftes opp og strømbryteren slås på.
3. Slå av maskinen og legg et tynt lag poleringsmiddel på polerhetten. **IKKE** påfør middelet direkte på den flaten som skal poleres.
4. Maskinen slås på/skrus av mens polerhetten hviler på flaten som skal poleres.
5. Legg ledningen over den ene skulderen og poler de store flatene først. Panser, bagasjelokk, tak etc.
6. La maskinen gli over flaten uten at du presser maskinen ned.

Obs! Maskinen skal holdes i bevegelse hele tiden. Selv korte sekvenser med stillestående maskin kan gjøre at temperaturen blir for høy og lakken skades.

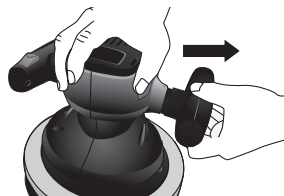
7. Fortsett deretter med de mindre flatene som f.eks. dører. Små detaljer som baksiden på utvendige speil, dørhåndtak, grill etc. som ikke kan poleres med maskin må poleres for hånd.

Den vanligste feilen ved polering er å bruke for mye voks eller polish. Hvis polerhetten blir for full av voks vil poleringen ta lengre tid og være vanskelig å gjennomføre. Polerhetten blir fort oppbrukt hvis du bruker for mye poleringsmiddel av gangen.

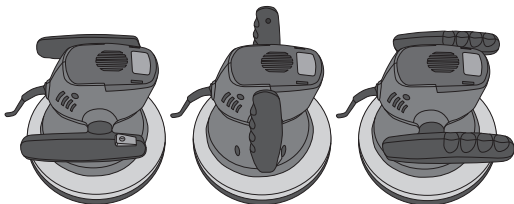
Justering av håndtak

Håndtaket kan stilles inn i 3 forskjellige posisjoner.

1. Plasser maskinen på et stabilt underlag og trekk ut ett av håndtakene ca. 5 mm.



2. Drei håndtaket til det snepper fast i den nye stillingen.
3. Fortsett med det andre håndtaket. Forviss deg om at håndtaket havner i riktig posisjon og trekkes inn mot maskinen igjen.



Stell og vedlikehold

- Trekk alltid støpselet ut fra strømuttaket før service og vedlikehold, og når maskinen ikke er i bruk.
- Ta alltid polerheten av polerskiven og la den tørke etter bruk.
- Vask polerheten for hånd og la den lufttørke.
- Rengjør maskinen med en lett fuktet klut. Bruk et mildt rengjøringsmiddel, aldri løsningsmidler eller etsende kjemikalier.
- Produktet må ikke utsettes for fuktighet, vann eller andre væsker. Berør ikke maskinen med våte eller fuktige hender.
- Kontroller at ventilasjonsåpningene er rene og åpne før du starter maskinen.
- Maskinen skal oppbevares på et tørt og støvfritt sted og på sikker avstand for barn.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gagner miljøet.



Spesifikasjoner

Spenning	230 V, 50 Hz
Effekt	110 W
Svingninger	3200/min
Diameter polerskiven	240 mm
Vekt	2,2 kg

Kiillotuskone

Tuotenro 18-3578
40-9524

Malli Q1L-YJ20-240-UK
Q1L-YJ20-240

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

Turvallisuus

Yleisiä turvallisuusohjeita koskien sähkökäyttöisiä käsityökaluja

Varoitus! Lue kaikki ohjeet.

Alla olevien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

Varoitus tekstin termi sähkökäyttöinen käsityökalu tarkoittaa verkkovirralla ja akulla toimivaa käsityökalua.

1) Työtilat

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistaina.** Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua räjähdysriskissä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä.** Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua.** Tarkkaavaisuuden menettäminen saattaa johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

2) Sähköturvallisuus

- Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta pistoketta millään tavalla. Älä käytä sovittua maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa.** Muuttamaton pistoke ja sopiva pistorasia vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, liettä tai jääkaappia.** Sähköiskun vaara kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa.** Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- Käsittele virtajohtoa varoen. Älä kannna laitetta virtajohtosta äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille.** Sotkeutuneet tai vahingoittuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.** Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkökäyttöistä käsityökalua on pakko käyttää kosteassa ympäristössä, liitä laite pistorasiaan vikavirtasuojakytkimen kautta.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti. Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto tai pistoke on vioittunut.** Vioittunut virtajohto tulee vaihtaa valtuutetussa huoltoliikkeessä.

3) Oma turvallisuutesi

- Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä, kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos olet väsynyt tai päihteiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alainen.** Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Käytä suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja.** Suojavarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- Vältä laitteen tahatonta käynnistämistä. Varmista ennen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, akun liittämistä tai sähkökäyttöisen käsityökalun nostamista/kantamista, että virtakytkin on asennossa OFF.** On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet, ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun.** Sähkökäyttöisen työkalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- Älä kurota liian pitkälle työskennellessäsi. Varmista, että seisot tasapainoisesti työn jokaisessa vaiheessa.** Näin hallitset sähkökäyttöisen käsityökalun paremmin ylläpitävissä tilanteissa.
- Käytä työskentelyyn sopivia vaatteita. Älä pidä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla koneen liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat takertua liikkuviin osiin.
- Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä.** Sen käyttö vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen

- Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä vain sellaista sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään.** Oikean työkalun käyttö on tehokkaampaa ja turvallisempaa sille tarkoitetulla syöttönopeudella.
- Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, jos virtakytkin ei toimi.** Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- Irrota pistoke pistorasiasta tai poista akku laitteesta ennen sähkökäyttöisen käsityökalun säätämistä tai varusteiden vaihtamista ja ennen työkalun laittamista säilytykseen.** Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta.** Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Varmista, että kaikki asetukset on tehty oikein, kaikki liikkuvat osat liikkuvat esteettä ja että mikään muu seikka ei häiritse sähkökäyttöisen käsityökalun toimintaa. Jos jokin osa on vahingoittunut, se tulee korjata ennen käyttöä.** Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina.** Kunnolla huolletut terävät terätyökalut vähentävät juuttumisen vaaraa, ja niitä on helpompi hallita.
- Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua ja sen varusteita näiden ohjeiden mukaisesti. Ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ.** Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

5) Huolto

- Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö, ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa.** Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

Kiillotusta koskevat turvallisuusohjeet

- a) Tämä sähkökäyttöinen työkalu on tarkoitettu kiillotukseen. Lue ja katso kaikki käyttöohjeen mukana tulevat ohjeet, kuvat ja tekniset tiedot. Ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon tai vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Tällä sähkökäyttöisellä käsityökalulla ei suositella tehtävän työtapoja kuten hiontaa, puhdistusta, harjausta, kiillotusta ja katkaisua. Tälle työkalulle sopimattomien töiden tekeminen saattaa aiheuttaa vaaran ja johtaa loukkaantumiseen.
- c) Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä ja suosittelemia tarvikkeita. Vaikka varusteen voi asentaa sähkökäyttöiseen käsityökaluun, sen käyttäminen ei ole välttämättä turvallista.
- d) Varusteen ilmoitetun kierrosnopeuden tulee vastata vähintään sähkökäyttöisen käsityökalun suurinta kierrosnopeutta. Liian suurella kierrosnopeudella pyörivät varusteet saattavat hajota.
- e) Varusteen ulkohalkaisija ja paksuus eivät saa ylittää sähkökäyttöisen käsityökalun ilmoitettua kapasiteettia. Vääränkokoinen varuste saattaa vaikuttaa käsityökalun suojeien toimintaan ja aiheuttaa käsityökalun hallinnan menettämisen.
- f) Laikkojen, laippojen, tukilaikkojen ja muiden varusteiden tulee sopia sähkökäyttöisen käsityökalun karaan, jotta laitteen käsittely on turvallista. Varusteet, joiden kiinnitysreikä ei sovi asennettuun varusteeseen, toimivat epätasapainoisesti, tarvitsevat voimakkaasti ja saattavat johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.
- g) Älä käytä viallisia varusteita. Tarkasta varusteet: Hiomalaikoissa ei saa olla irrallisia osasia tai halkeamia, tukilaikoissa ei saa olla halkeamia, koloja tai kulumaa, lankaharjoissa ei saa olla irrallisia tai vioittuneita harjaksia. Jos pudotat sähkökäyttöisen käsityökalun, tarkista ettei työkalu tai sen varuste ole vahingoittunut. Tarkasta ja asenna varuste, mene koneen vaara-alueen ulkopuolelle (koskee myös sivullisia) ja käytä laitetta täysillä kierroksilla yhden minuutin ajan. Vioittunut varuste hajoo yleensä testauksen aikana.
- h) Käytä henkilösuojaimia. Käytä kasvosuojusta tai suojalaseja koneen käyttötavasta riippuen. Käytä tarvittaessa hengityssuojainta, kuulosuojaimia, käsineitä ja esiliinaa suojaamaan pölyltä ja muilta lentäviltä esineiltä. Silmäsuojaimen tulee suojata eri työvaiheissa syntyviltä lentäviltä esineiltä. Hengityssuojaimen tulee suodattaa työssä syntyvät hiukkaset. Pitkäaikainen oleskelu meluisassa ympäristössä saattaa aiheuttaa kuulovaurioita.
- i) Pidä sivulliset riittävän kaukana työpisteestä. Kaikkien työpisteessä oleskelevien tulee käyttää henkilösuojaimia. Työstettävästä kappaleesta tai viallisesta varusteesta lentävät lastut saattavat aiheuttaa vahinkoa myös työpisteen ulkopuolella.
- j) Pidä kiinni ainoastaan laitteen eristetyistä pinoista, kun työskentelet alueilla, jossa laikka voi joutua kosketuksiin piilossa olevien kaapeleiden tai laitteen virtajohdon kanssa. Jos katkaisulaikka joutuu kosketuksiin jännitteisen johdon kanssa, työkalun metallipinoista saattavat muuttua jännitteisiksi ja altistaa käyttäjän sähköiskuille.
- k) Pidä sähköjohto riittävän etäällä pyörivästä varusteesta. Työkalun hallinnan menettäminen saattaa aiheuttaa johdon katkeamisen tai takertumisen, mikä saattaa johtaa käyttäjän käden joutumiseen pyörivään varusteeseen.
- l) Älä laske sähkökäyttöistä käsityökalua käsistäsi ennen kuin se on täysin pysähtynyt. Pyörivä varuste saattaa tarttua alustaan ja aiheuttaa laitteen hallitsemattoman liikkumisen.
- m) Älä pidä sähkökäyttöistä käsityökalua käynnissä, kun annat sitä. Pyörivän varusteen tahaton koskettaminen saattaa aiheuttaa työkalun takertumisen vaatteisiin ja johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- n) Puhdista moottorin tuuletusaukot säännöllisesti. Moottorin tuuletin kerää pölyä itseensä, ja tuulettimeen kertyvä metallipöly voi aiheuttaa sähköiskuvaaran.
- o) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua helposti syttyvien materiaalien läheisyydessä. Kipinöinti saattaa aiheuttaa näiden materiaalien syttymisen.
- p) Älä käytä varusteita, jotka vaativat jäähdytysnesteitä. Veden tai muiden jäähdytysnesteiden käyttö saattaa johtaa hengenvaaralliseen sähköiskuun.

Takapotku ja siihen liittyvät varoitukset

Takapotku on työkalun äkillinen liike, joka johtuu laikan, tukilaikan, harjan tai muun varusteen juuttumisesta. Varusteen juuttuminen johtaa pyörivän varusteen nopeaan pysähtymiseen, mikä pakottaa sähkökäyttöisen käsityökalun vastakkaiseen suuntaan suhteessa varusteen pyörimissuuntaan.

Jos esimerkiksi hiomalaikka jumittuu tai puristuu kiinni työkappaleeseen, hiomalaikan reuna saattaa osua työkappaleeseen, jolloin hiomalaikka kaivautuu alaspäin tai lennähtää ylöspäin. Hiomalaikka lennähtää joko kohti käyttäjää tai poispäin käyttäjästä riippuen hiomalaikan pyörimissuunnasta juuttumishetkellä. Takapotku saattaa myös johtaa hiomalaikan hajoamiseen. Takapotkun riski kasvaa, jos sähkökäyttöistä käsityökalua käytetään väärällä tavalla tai väärissä olosuhteissa, mutta se voidaan välttää noudattamalla alla olevia turvallisuusohjeita.

- Pidä tukevasti kiinni sähkökäyttöisestä käsityökalusta ja pidä käsiä ja vartaloa siten, että pystyt reagoimaan mahdolliseen takapotkuun. Käytä aina laitteen mahdollista apukahvaa, sillä sen käyttäminen lisää laitteen hallittavuutta takapotkun tai käynnistyessä tapahtuvan nykäyksen aikana.** Käyttäjä pystyy hallitsemaan takapotkun tai vääntömomentin muutokset, jos hän noudattaa turvallisuusohjeita.
- Älä koskaan sijoita käsiäsi pyörivän varusteen läheisyyteen.** Varuste saattaa osua käsiisi takapotkun sattuessa.
- Älä seiso paikassa, jonne sähkökäyttöinen käsityökalu todennäköisesti lentää takapotkun sattuessa.** Takapotku lennähtää työkalun vastakkaiseen suuntaan suhteessa hiomalaikan pyörimissuuntaan juuttumiskohdassa.
- Noudata erityistä varovaisuutta, kun työskentelet kulmien, terävien reunojen tms. kanssa. Varmista että varuste ei kolhiinnu.** Kulmat ja terävät reunat saattavat jumittaa liikkuvan tarvikkeen ja aiheuttaa takapotkun tai työkalun hallinnan menettämisen.
- Älä asenna puun työstöön sahanterää, jossa on teräketju, tai sahanterää, jossa on hampaat.** Tämänäyttöiset terät aiheuttavat helposti takapotkun, mikä johtaa työkalun hallinnan menettämiseen.

Kiillotusta koskevia turvallisuusohjeita

- Älä anna kiillotushupun tai sen kiinnitysnauhojen roikkua vapaina kun käytät kiillotuskonetta. Piilota kiinnitysnauhat kiillotushupun alle tai leikkaa ne pois.** Löysät pyörivät kiinnitysnauhat saattavat juuttua sormiin tai työkappaleeseen.

Turvallisuussymbolit



Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa tarvetta varten.



Käytä kuulosuojaimia.



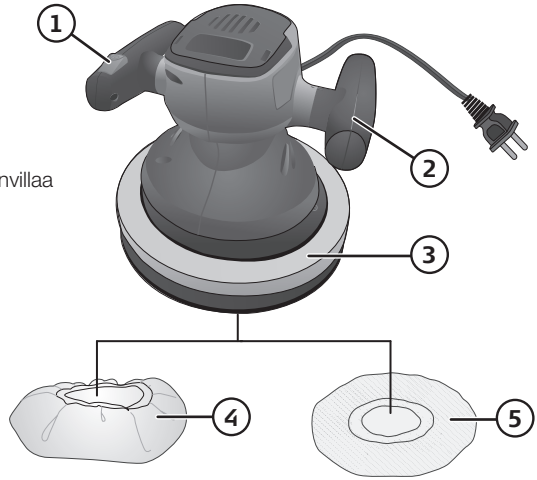
Käytä hengityssuojainta.



Käytä suojalaseja.

Tuotekuvaus

1. Virtakytkin
2. Säädettävä kahva
3. Kiillotuslaikka
4. Kiillotushappu, mikrokuitua
5. Kiillotushappu, synteettistä lampaanvilla



Käyttö

Huom.! Lue ensin kiillotusaineen käyttöohje ja varmista, että se sopii kiillotettavalle alueelle.

1. Varmista että pistoke on irrotettu pistorasiasta ja asenna kiillotushappu kiillotuslaikkaan.
2. Varmista että kiillotushappu on kunnolla kiinni nostamalla konetta ja käynnistämällä se virtakytkimellä.
3. Sammuta kone ja laita kiillotushapulle pieni määrä kiillotusainetta. Älä laita kiillotusainetta kiillotettavalle pinnalle.
4. Käynnistä/sammuta kone vain, kun se on kiillotettavalla pinnalla.
5. Laita johto toisen olkapään yli ja aloita kiillottaminen suurilta ja tasaisilta pinnoilta, kuten konepelliltä tai katolta.
6. Anna koneen liikkua pinnalla painamatta sitä.

Huom.! Koneen pitää olla koko ajan liikkeessä. Jos kone on lyhyenkin ajan samassa kohdassa, lämpötila saattaa nousta liian korkeaksi, mikä saattaa vahingoittaa maalipintaa.

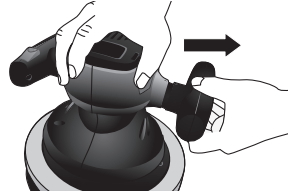
7. Jatka pienemmillä pinnoilla, kuten ovilla. Kiillota käsin pienet pinnat, kuten peilit, kahvat ja ritilät.

Tavallisin virhe vahauksessa on liiallinen vahan tai kiillotusaineen käyttö. Jos kiillotushapussa on liikaa vahaa tai kiillotusainetta, kiillotus on vaikeampaa ja siihen kuluu enemmän aikaa. Kiillotushappujen käyttöikä lyhenee, jos niissä käytetään liikaa vahaa tai kiillotusainetta.

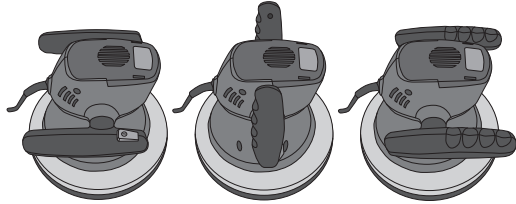
Kahvan säätäminen

Kahvan voi säätää kolmeen eri asentoon.

1. Aseta kone tasaiselle pinnalle ja vedä yhtä kahvaa ulos noin 5 mm.



2. Kierrä kahvaa, kunnes se napsahtaa kiinni uuteen asentoon.
3. Toimi samoin toisen kahvan kanssa. Varmista, että kahvat ovat oikeissa asennoissa.



Huolto ja puhdistaminen

- Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen huoltoa ja puhdistusta sekä silloin, kun kiillotuskone on pitkään käyttämättä.
- Irrota kiillotushuppu aina kiillotuslaikasta ja anna sen kuivua käytön jälkeen.
- Pese kiillotushuput käsin ja anna niiden kuivua ilmvassa tilassa.
- Puhdista kone kevyesti kostutetulla liinalla. Käytä tarvittaessa mietoa puhdistusainetta. Älä käytä liuotusaineita tai syövyttäviä kemikaaleja.
- Älä altista konetta vedelle tai kosteudelle. Älä käytä konetta, jos kätesi ovat märät.
- Varmista aina ennen työskentelyn aloittamista, että moottorin tuuletusaukot ovat puhtaat.
- Jos konetta ei käytetä pitkään aikaan, säilytä sitä kuivassa ja pölyttömässä paikassa lasten ulottumattomissa.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Verkkoliitäntä	230 V, 50 Hz
Teho	110 W
Kierrosluku	3200 kierrosta minuutissa
Kiillotuslaikan halkaisija	240 mm
Paino	2,2 kg

Polierer

Art.Nr. 18-3578
40-9524

Modell Q1L-YJ20-240-UK
Q1L-YJ20-240

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

Sicherheit

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung! Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen.

Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer oder schweren Verletzungen führen.

DIESE ANLEITUNGEN AUFBEWAHREN.

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ im weiteren Textverlauf bezieht sich auf das Netzkabel-angeschlossene oder Akku-betriebene Handwerkzeug.

1) Arbeitsumgebung

- a) **Die Arbeitsumgebung sauber und gut beleuchtet halten.** Unordentliche und dunkle Umgebungen können zu Unfällen führen.
- b) **Elektrowerkzeuge nicht in feuergefährlichen Umgebungen (z. B. leicht entzündbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub) benutzen.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Während der Benutzung des Elektrowerkzeugs Kinder und Zuschauer auf Abstand halten.** Ablenkung kann zu Kontrollverlust führen.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Sicherstellen, dass der Netzstecker des Elektrowerkzeugs in die Netzsteckdose passt. Niemals den Netzstecker verändern. Niemals einen Adapter zusammen mit geerdeten Elektrowerkzeugen verwenden.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) **Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen, z.B. Rohren, Heizungen, Öfen oder Kühlschränken, vermeiden.** Ist der eigene Körper geerdet, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) **Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen.** Wasser im Inneren von Elektrowerkzeugen erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) **Mit dem Netzkabel behutsam umgehen. Das Netzkabel nie zum Ziehen oder Tragen des Elektrohandwerkzeugs oder zum Herausziehen des Steckers aus der Steckdose verwenden. Das Kabel von Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fernhalten.** Beschädigte oder verformte Netzkabel erhöhen die Gefahr von elektrischen Schlägen.
- e) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen im Außenbereich immer ein Verlängerungskabel benutzen, das dafür vorgesehen ist.** Die Benutzung eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko von Stromschlägen.

- f) **Sollte das Elektrowerkzeug trotzdem in feuchter Umgebung benutzt werden, unbedingt eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung vorschalten.** Die Benutzung einer Fehlerstromschutzeinrichtung verringert das Risiko von Stromschlägen.
- g) **Das Netzkabel regelmäßig überprüfen. Das Gerät niemals benutzen, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist.** Bei Beschädigung ist das Netzkabel nur von einem qualifizierten Fachmann auszutauschen.

3) *Persönliche Sicherheit*

- a) **Bei der Benutzung von Elektrowerkzeugen vorsichtig sein und auf den gesunden Menschenverstand hören. Die Bedienung von Elektrowerkzeugen bei Müdigkeit und/oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medizin ist untersagt.** Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit kann zu schweren Sach- und Personenschäden führen.
- b) **Persönliche Schutzausrüstung benutzen. Immer einen Augenschutz tragen.** Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung bei Bedarf, wie Atemschutz, Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz, verkleinert das Verletzungsrisiko.
- c) **Ungewolltes Starten vermeiden. Sicherstellen, dass der Stromschalter in der Position OFF ist, bevor der Netzstecker oder Akku angeschlossen wird oder das Elektrowerkzeug gehoben/getragen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit einem Finger auf dem Schalter oder der Anschluss von Elektrowerkzeugen an die Netzspannung, während der Schalter in der Position **ON** ist, birgt ein erhöhtes Unfallrisiko. Befindet sich der Ein-/Ausschalter in Stellung **ON** erhöht sich die Unfallgefahr.
- d) **Vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Servicewerkzeuge/Schlüssel entfernen.** Ein vergessenes Servicewerkzeug an einem rotierenden Teil von Elektrowerkzeugen kann zu Personenschäden führen.
- e) **Stets eine stabile und bequeme Arbeitsposition einnehmen. Immer eine gute Balance sicherstellen.** Dies sorgt für bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- f) **Stets geeignete Arbeitskleidung tragen. Keine losen Kleider oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fernhalten.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Ist Ausrüstung zum Absaugen und Aufsammeln von Staub zugänglich, sollte diese angeschlossen und benutzt werden.** Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

4) *Bedienung und Wartung von Elektrowerkzeugen*

- a) **Elektrowerkzeuge nie überbeanspruchen. Elektrowerkzeuge nur für die dafür vorgesehene Arbeit benutzen.** Das richtige Elektrowerkzeug sorgt für mehr Sicherheit und ein besseres Resultat.
- b) **Niemals ein Elektrowerkzeug benutzen, wenn der Stromschalter das Gerät nicht ein-/ausschaltet.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Zum Ändern der Einstellungen, Austausch von Werkzeugteilen und bei Nichtbenutzung stets den Netzstecker ziehen.** Diese Vorkehrungsmaßnahme verkleinert das Risiko für einen unabsichtlichen Start.
- d) **Elektrowerkzeuge bei Nichtbenutzung außer Reichweite von Kindern aufbewahren. Personen, die nicht mit der Bedienung vertraut sind, nicht das Elektrowerkzeug benutzen lassen.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in die Hände von unerfahrenen Personen gelangen.

- e) **Elektrowerkzeuge stets warten. Regelmäßig überprüfen, ob etwas falsch eingestellt ist, ob bewegliche Teile klemmen, etwas kaputt gegangen ist oder etwas anderes die fehlerfreie Funktion behindert. Wenn etwas kaputt ist, muss es vor Inbetriebnahme repariert werden.** Viele Unglücke werden durch mangelnde Wartung verursacht.
- f) **Werkzeuge stets sauber und scharf halten.** Ordentlich gewartete Werkzeuge neigen seltener zu Fehlfunktionen und sind einfacher zu handhaben.
- g) **Elektrowerkzeuge, Zubehör usw. nur der Beschreibung entsprechend und für den vorgesehenen Verwendungszweck handhaben. Dabei immer die aktuellen Arbeitsbedingungen berücksichtigen.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5) Service

- a) **Reparaturen nur von qualifizierten Servicetechnikern und mit Originalzubehör durchführen lassen.** Dies bewahrt die Sicherheit von Elektrowerkzeugen.

Besondere Sicherheitshinweise für Polierarbeiten

- a) **Dieses Elektrowerkzeug ist für Polierarbeiten bestimmt. Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und technischen Daten beachten, die mit diesem Werkzeug geliefert werden.** Werden die nachstehenden Anweisungen missachtet, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.
- b) **Schleifen, Fächerschleifen, Bürsten und Schneiden mit diesem Elektrowerkzeug wird nicht empfohlen.** Die Zweckentfremdung des Elektrowerkzeugs kann zu Sach- und Personenschäden führen.
- c) **Kein Zubehör benutzen, das nicht für dieses Werkzeug geeignet ist und vom Werkzeughersteller empfohlen ist.** Auch wenn ein anderes Zubehör am Elektrowerkzeug montiert werden kann, bedeutet dies nicht, dass es damit auch fehlerfrei funktioniert.
- d) **Die auf dem Einsatzwerkzeug angegebene Geschwindigkeit muss mindestens der maximalen Geschwindigkeit entsprechen, die auf dem Elektrowerkzeug angegeben ist.** Zubehöre, die schneller als ihre Nennzahl rotieren, können kaputt gehen und zerfallen.
- e) **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen sich innerhalb der Nennkapazität des Elektrowerkzeugs befinden.** Ein Zubehör mit falscher Größe kann zum Nichtfunktionieren des Schutzes oder zu Kontrollverlust führen.
- f) **Die Gewindegröße der Scheiben, Bürsten oder anderer Zubehöre muss genau mit denen des Elektrowerkzeugs übereinstimmen.** Zubehöre, dessen Löcher nicht genau auf das Elektrowerkzeug passen, können für Ungleichgewicht sorgen und somit zu Sach- und Personenschäden führen.
- g) **Keine beschädigten Zubehöre benutzen. Zubehör überprüfen und kontrollieren, ob es Splitter oder Risse an den Schleifscheiben gibt, Risse, Verschleiß oder Abnutzung am Stützteller oder lose, gebrochene Borsten an den Schleiftellern. Sollte das Elektrowerkzeug aus der Hand fallen, überprüfen ob Beschädigungen entstanden sind, bzw. das Zubehör austauschen. Nach Kontrolle und Montage eines Zubehörs das Elektrowerkzeug eine Minute lang mit voller Geschwindigkeit testen. Dabei außerhalb des Risikobereichs stehen (gilt auch für Zuschauer).** Beschädigte Zubehöre gehen bei diesem Test normalerweise ganz kaputt.
- h) **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Je nach Anwendungsart Gesichtsschutz oder Augenschutz benutzen. Bei Bedarf Atemschutz, Gesichtsschutz, Augenschutz, Gehörschutz, Handschutz und Schutzkleidung zum Schutz vor Schleifpartikeln oder Spänen tragen.** Augen- oder Gesichtsschutz schützt vor umherfliegenden Grobpartikeln. Atemschutz filtert Feinpartikel. Längerer Aufenthalt in lärmintensiver Umgebung kann zu Gehörschäden führen.

- i) **Zuschauer auf sicheren Abstand halten. Alle Personen, die sich in der Arbeitsumgebung befinden, müssen entsprechende Schutzkleidung tragen.**
Bruchstücke des Arbeitsstücks oder von defektem Zubehör können wegfiegen und auch außerhalb des unmittelbaren Nahbereichs Verletzungen verursachen.
- j) **Bei Arbeiten, bei denen die Trennscheibe mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Stromkabel in Kontakt kommen kann, das Elektrowerkzeug nur an isolierten Griffen festhalten.** Trennscheiben, die mit einem stromführenden Kabel in Kontakt kommen, können nicht isolierte Teile des Elektrowerkzeugs unter Strom setzen und zu Stromschlägen beim Benutzer führen.
- k) **Das Kabel nicht in die Nähe eines rotierenden Zubehörs platzieren.** Sollte die Kontrolle verloren werden, kann das Kabel abgeschnitten oder eingedreht werden und Gliedmaßen können in das rotierende Zubehör gezogen werden.
- l) **Niemals das Elektrowerkzeug von sich legen bevor es nicht komplett zum Stillstand gekommen ist.** Das rotierende Zubehör kann sich am Untergrund verhaken und das Werkzeug unkontrollierbar wegschleudern.
- m) **Das Elektrowerkzeug nicht während des Tragens anschalten.** Kleidung oder Haare können sich im rotierenden Zubehör verfangen und das Werkzeug zum Körper ziehen.
- n) **Regelmäßig die Belüftungsöffnungen des Motors säubern.** Der Lüfter des Motors zieht Staub an, welcher ins Gehäuse drängen kann. Metallsplitters können zu Stromschlägen führen.
- o) **Das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von leicht entzündbaren Materialien benutzen.** Funken können diese entzünden.
- p) **Kein Zubehör benutzen, das Kühlmittel erfordert.** Die Benutzung von Wasser oder anderen Kühlflüssigkeiten kann zu Stromschlägen führen.

Warnhinweise für Rückstöße

Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf ein verklemmtes oder blockiertes Einsatzwerkzeug wie Schleifscheibe, Stützscheibe, Bürste usw. Wenn das Zubehör auf diesen Widerstand trifft kann das Werkzeug mit enormer Kraft zurückgeschleudert werden.

Wenn z.B. eine Schleifscheibe im Arbeitsmaterial stecken bleibt, kann das Werkzeug oder die Schleifscheibe entweder zum Arbeitsmaterial gezogen werden, oder vom Arbeitsmaterial weggeschleudert werden. Dies kommt auf die Rotationsrichtung an. Eine Schleifscheibe kann dabei auch kaputt gehen. Ein Rückstoß entsteht vor allem, wenn das Elektrowerkzeug fälschlich, für falsches Material oder unter falschen Umständen benutzt wird und kann durch folgende Maßnahmen vermieden werden.

- a) **Das Elektrowerkzeug gut festhalten und Arme und Körper so halten, dass Rückstöße möglichst abgefangen werden können. Wenn vorhanden, immer den Zusatzgriff benutzen. Dies sorgt für bessere Kontrolle.** Ruckartige Bewegungen oder Reaktionen auf das Drehmoment sind vom Bediener beherrschbar, sofern die erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden.
- b) **Niemals die Hand in der Nähe des rotierenden Objektes haben.** Das Zubehör kann auf die Hand schlagen.
- c) **Den eigenen Standort sollte man so wählen, dass man bei einer ruckartigen Bewegung nicht in dem Bereich steht, in dem das elektrische Handwerkzeug bei einer ruckartigen Bewegung landen könnte.** Rückstöße bewegen das Werkzeug entgegen der Rotationsrichtung des Zubehörs.
- d) **Besondere Vorsicht ist angeraten beim Bearbeiten von Ecken, scharfen Kanten usw. Aufsetzer und Festsetzen des Einsatzwerkzeugs vermeiden.** Ecken und Kanten sowie Hüpfen führen leicht zum Festsetzen des Zubehörs, was zu Rückstößen führen kann.
- e) **Niemals ein Sägeblatt mit Sägekette oder ein Blatt mit Sägezähnen verwenden.** Solche Blätter verursachen regelmäßig Rückstöße und führen zum Verlust der Kontrolle.

Spezifische Sicherheitshinweise für Polierarbeiten

- a) Die Polierhaube oder deren Befestigungsschnüre bei Betrieb der Poliermaschine nicht lose hängen lassen. Die Schnüre unter die Haube stopfen oder überstehende Schnüre abschneiden. Lose rotierende Befestigungsschnüre können an den Fingern oder am Werkstück hängenbleiben.

Sicherheitssymbole



Die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren.



Gehörschutz benutzen.



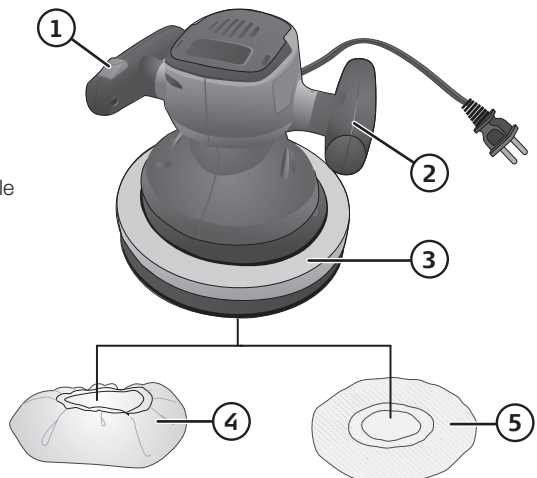
Atemschutz benutzen.



Augenschutz benutzen.

Produktbeschreibung

1. Ein-/Ausschalter
2. Verstellbarer Griff
3. Polierscheibe
4. Polierhaube, Mikrofaser
5. Polierhaube, syntetische Lammwolle



Bedienung

Hinweis: Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung der Politur sorgfältig durchlesen und sicherstellen, dass dieses für die Oberfläche geeignet ist.

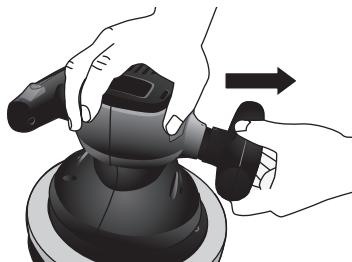
1. Sicherstellen, dass der Netzstecker nicht in der Steckdose steckt und dann die Polierhaube auf der Polierscheibe anbringen.
2. Sicherstellen, dass die Polierhaube ordentlich fest sitzt, indem die Maschine hochgehoben, stabil gehalten und dann am Schalter eingeschaltet wird.
3. Eine dünne Schicht Politur auf die Polierhaube auftragen. Die Politur NICHT auf die zu polierende Fläche streichen.
4. Die Maschine nur dann ein- bzw. ausschalten, wenn der Polierschwamm auf der zu polierenden Oberfläche ruht.
5. Das Netzkabel über die eine Schulter legen und mit dem Polieren von großen, ebenen Flächen wie Motorhaube, Kofferraumklappe, Dach usw. zuerst beginnen.
6. Die Maschine über die Oberfläche gleiten lassen ohne zu drücken.
Hinweis: Die Maschine stets in Bewegung halten. Wenn die Maschine zu lange an ein und derselben Stelle poliert wird, kann der Lack leicht verbrannt werden.
7. Anschließend die kleineren Flächen wie z. B. die Türen polieren. Kleine, mit der Maschine unzugängliche Flächen (z. B. Außenspiegel, Türgriffe) stets von Hand polieren.

Der häufigste Fehler beim Polieren ist die Verwendung von zu viel Wachs oder Politur. Wenn die Polierschwämme in Politur getränkt werden, kann das Polieren längere Zeit in Anspruch nehmen und schwieriger auszuführen sein. Die Lebensdauer des Polierschwamms verkürzt sich, wenn zu viel Politur verwendet wird.

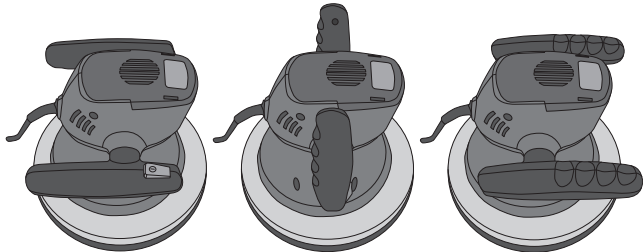
Einstellen des Griffes

Der Griff kann in 3 Positionen eingestellt werden.

1. Die Maschine auf eine stabile Unterlage stellen und einen der Griffe ca. 5 mm herausziehen.



2. Den Griff drehen, bis er in der neuen Stellung einrastet.



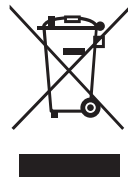
3. Dies auch mit dem anderen Griff machen. Sicherstellen, dass die Griffe exakt an der neuen Position vollständig einrasten.

Pflege und Wartung

- Bei Nichtbenutzung und vor der Pflege und Wartung des Gerätes stets den Netzstecker ziehen.
- Nach jeder Benutzung die Polierhaube von der Polierscheibe abnehmen und trocknen lassen.
- Die Polierhauben von Hand waschen und anschließend an der Luft trocknen lassen.
- Das Gerät mit einem leicht befeuchteten Tuch reinigen. Ein sanftes Reinigungsmittel verwenden, keine scharfen Chemikalien oder Reinigungslösungen.
- Die Maschine vor Feuchtigkeit, Wasser und anderer Nässe schützen. Die Maschine nicht mit nassen oder feuchten Händen benutzen.
- Vor jeder Benutzung sicherstellen, dass die Ventilationsöffnungen des Motors sauber und nicht verstopft sind.
- Bei längerer Nichtbenutzung das Gerät sauber, trocken und staubfrei sowie für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Technische Daten

Betriebsspannung	230 V, 50 Hz
Leistung	110 W
Schwingzahl	3200 /min
Durchmesser Polierscheibe	240 mm
Gewicht	2,2 kg

Declaration of Conformity

Försäkran om överensstämmelse

Samsvareklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



CLAS OHLSON AB

SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

POLISHER

Cocraft 40-9524 / 18-3578

Q1L-YJ20-240 / Q1L-YJ20-240-UK

**Machinery Directive
2006/42/EC**

EN 60745-1:2009
+A11:2010
EN 60745-2-4:2009
+A11:2011

**EMC Directive
2004/108/EC**

EN 55014-1:2006
+A1:2009 +A2:2011
EN 55014-2:1997
+A1:2001 +A2:2008
EN 61000-3-2:2006
+A1:2009 +A2:2009
EN 61000-3-3:2008

**Low Voltage Directive
2006/95/EC**

Henrik Alfredsson
Manager Technique & Quality

Insjön, Sweden, 2016-02-19

Sverige

Kundtjänst tel: 0247/445 00
 fax: 0247/445 09
 e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet www.clasohlson.se

Post Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter tlf.: 23 21 40 00
 faks: 23 21 40 80
 e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett www.clasohlson.no

Post Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu puh.: 020 111 2222
 sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet www.clasohlson.fi

Osoite Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A,
00240 HELSINKI

Great Britain

Customer Service contact number: 020 8247 9300
 e-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

Internet www.clasohlson.co.uk

Postal 10 – 13 Market Place
Kingston Upon Thames
Surrey
KT1 1JZ

Deutschland

Kundenservice Unsere Homepage www.clasohlson.de
besuchen und auf Kundenservice klicken.